

2018
2019

전학 요청(COSA) 안내 책자



서문

Montgomery 카운티 학생은 거주지에 따른 배정학교(home school)이나 Individualized Education Program(IEP)에 따라 배정된 학교에 등록하고 재학해야 합니다. 학생은 다음과 같은 경우, 전학신청서(Change of School Assignment-COSA) 또는 IEP 절차를 통해 신청할 수 있습니다.

- **특수한 고충(UNIQUE HARDSHIP)**—특수한 고충을 증명할 서류를 제출할 경우, 특수한 고충이란 많은 가족이 공통적으로 갖고 있는 문제가 아니어야 합니다.
- **가족의 이사(FAMILY MOVE)**—학생이 Montgomery 카운티 내에서 이사한 경우, 원래 다니던 학교에 계속 다니기를 선호할 경우, 현재 학사연도까지 다니는 학교에 계속 다닐 수 있습니다. 11학년 학생은 예외로 졸업식까지 재학할 수 있습니다.
- **형제/자매(SIBLINGS)**—동생이 등록해야 하는 학사연도에 순위 형제/자매가 다니는 정규/일반 교육 프로그램 또는 특수교육 프로그램 학교에 다니기를 원할 경우, 동생은 다음 학사연도에 형제/자매가 다니는 학교에 등록할 수 있습니다.
 - » 순위의 형제/자매가 메그넷, 언어 몰입교육 프로그램 또는 다른 지원 프로그램에 다닐 경우, 경우에 따라 동생이 같은 학교의 일반 프로그램에 등록함을 승인할 수 있습니다. 승인은 교실 공간, 학년 수준의 등록 수, 교직원 수 또는 학교의 다른 요인을 고려하여 결정하게 됩니다.

학군이 바뀔 경우, 위의 형제/자매에 관련된 요건이 적용되지 않습니다.

연합학군 내에서 다른 학교로 전학하고 싶은 경우, COSA를 제출하지 않아도 됩니다.

- Northeast 연합학군(NEC) 또는 Downcounty 연합학군(DCC)에 거주하는 고등학생으로 다른 연합학군 학교로 전학을 요청하는 학생.
- 중학교 마그넷 연합학군(MSMC)에 거주하며 MSMC 학군 내의 다른 중학교에 전학을 원하는 중학생 또는 MSMC Choice(초이스) 과정에 참여한 학생.

연합학군 내의 다른 학교에의 전학을 원할 경우, 서명한 이의제기 편지(letter of appeal)를 Division of Consortia Choice and Application Program Services-DCCAPS(주소: 11721 Kemp Mill Road, Silver Spring, Maryland 20902)로 보내야 합니다. NEC, DCC, MSMC에서의 전학에 관한 정보는 DCCAPS에 문의하시거나 (전화:240-740-2540) 또는 웹사이트(www.montgomeryschoolsmd.org/departments/schoolchoice)를 봅시다.

중요한 점: 제출한 전학 요청인 COSA가 승인되었을 경우, 학부모 또는 후견인이 학생의 교통편을 제공해야 합니다.

- **Division of Pupil Personnel and Attendance Services (DPPAS)**
301-315-7335 팩스: 301-279-3971

자주 받는 질문

- 전학을 어떻게 요청해야 하나요?**
MCPS FORM 335-45, 전학 요청서(Request for Change of School Assignment-COSA)가 이 책자에 있습니다. 이 양식은 온라인을 통해서도 찾을 수 있습니다. www.montgomeryschoolsmd.org/departments/forms 또한, 전학지원양식이 6개국어로 번역되어 준비되어 있습니다. 작성하신 후, 검토와 거주확인, 학교장의 서명을 위해 학생의 지정학교에 제출해야 합니다. 학교는 제출한 양식을 절차를 위해 DPPAS에 제출합니다.

우리 교육구에 새로 온 전학생은 거주지에 따른 지정학교에 등록한 후에, 전학(COSA)을 신청할 수 있습니다. 전학(COSA) 요청은 학생의 거주증명이 확인되고 거주지에 따른 지정학교에의 등록이 완료될 때까지 처리가 되지 않습니다.
- 언제 전학을 신청해야 하나요?**
 2018-2019 학사연도 전학(COSA) 신청은 전학을 희망하는 학사연도 이전 2월 1일부터 4월 1일까지 제출해야 합니다. 학부모/후견인과 학생에게 5월 31일까지 COSA 결과를 알려 드리도록 최선을 다하겠습니다. 4월 1일 이후에 제출된 전학(COSA) 신청은 학생이 Montgomery 카운티로 새로 이사 왔거나, 신청을 하게 된 비상상황이 4월 1일 이전에 일어났을 경우에만 접수를 받습니다. 상황을 설명하는 서류를 제공해야 합니다. COSA의 결정을 기다리는 학생은 최종적인 결정이 나기 전까지는 현재 지정된 학교에 다녀야 합니다.
- 전학(COSA) 요청 후의 과정은 어떻게 됩니까?**
 거주 여부를 확인하고 학생의 지정학교 학교장이 서명한 후, 전학(COSA) 요청서를 DPPAS로 보냅니다. 이 부서에는 매해 3,000-4,000개의 신청서가 접수됩니다. DPPAS는 결정을 내리기 전 모든 조사를 마칩니다.
- 제출한 신청서가 승인 또는 거절되었는지를 어떻게 알게 됩니까?**
 학부모/후견인과 학생이 5월 안에 결정 결과를 받을 수 있도록 DPPAS 직원은 모든 노력을 다하고 있습니다.
- 특별한 hardship/고충 즉 어려운 상황이란 무엇을 의미하는 것입니까?**
 여기에서 말하는 특별한 hardship/고충이란 가족의 특수한 문제나 개인적 상황에 따른 고충을 말합니다. 탁아서비스의 문제나 원하는 프로그램이나 코스 등에 참여하려는 경우 등 많은 가족들이 겪고 있는 공통적인 문제는 불가피한 사정이 있지 않는 한, hardship/고충으로 고려되지 않습니다. hardship/고충을 설명하는 모든 증명서류를 함께 제출해야 하며 제출하지 않을 경우, 전학요청이 거부됩니다.
- 전학(COSA) 요청을 위해 어떤 서류를 준비해야 하나요?**
 각자의 상황에 따라 다릅니다. 그러나 서류는 각 설명을 증명하는 서류이어야만 합니다. 서류의 예로는 재정기록, 의료진의 편지, 고용인의 편지가 포함됩니다.
- 전학 절차는 두 초등학교가 연결 초등학교 (paired elementary schools)에도 필요하니까?**
 예. 학생이 COSA(전학)를 승인 받은 연결 초등학교 (paired elementary school)에 다닐 경우, COSA 양식을 제출하면 다음 학년 초등학교에 자동으로 승인됩니다.
- Poolesville 초등학교로 배정받은 학생 중 Monocacy 초등학교에 다니고 싶은 경우는 어떻게 해야 하나요?**
 먼저 COSA(전학) 양식을 제출하면 자동으로 Monocacy 초등학교 전학이 승인됩니다.
- 우리 아이가 특수교육인 경우는 어떻게 해야 하나요?**
 특수교육 서비스는 모든 학교에서 받을 수 있으므로 COSA 규정에 따른 절차를 밟으면 됩니다. 그러나 COSA가 승인되어도 교통편은 제공되지 않습니다. 특수교육 서비스를 받는 학생은 COSA 양식을 사용하지 않습니다. 특수교육 서비스를 받는 학생은 COSA 양식이 아닌, Department of Special Education Services(850 Hungerford Drive, Room 230, Rockville, Maryland 20850) 앞으로 서면요청을 제출해야 합니다. 특수교육을 받는 학생의 특수교육 프로그램이 없는 학교로의 전학요청은 7월 1일 이후에 결정하게 됩니다. 자세한 문의는 301-279-3837로 합시다.
- 전학신청(COSA)은 아카데미 프로그램, 시그니처 프로그램 또는 특수 과목을 등록과 수강을 승인하는 것입니까?**
 아닙니다. 시그니처 프로그램과 특수 과목은 프로그램이나 과목이 있는 학교에서 운영하도록 되어 있습니다. 해당 학교에의 COSA 요청은 모든 다른 COSA 요청의 요건을 똑같이 충족해야 합니다. (절차 면제 프로그램의 예는 이 책자 2쪽을 봅시다)
- 전학-COSA이 승인된 새 학교로의 교통편이 제공됩니까?**
 아닙니다. 교통편은 학부모님/후견인이 제공해야 합니다.
- 우리 아이가 새 학교에서 학교 간의 운동경기에 참여할 수 있습니까?**
 학생의 현재 다니는 거주지에 따른 학군 밖의 학교에의 전학(COSA)을 승인을 받은 고등학생은, 운동선수 면제를 제출하고 승인받은 경우를 제외하고, 새 학교에서 일 년을 다닌 후에야 스포츠 활동에 참여할 자격이 주어집니다. 전학(COSA) 승인을 통해 전학한 중학생이 고등학교 진학 시, 전학 간 학군의 고등학교에 진학하고 싶을 경우, 전학(COSA) 신청을 다시 해야 합니다. 이 경우, 일 년을 다녀야 하는 스포츠 활동자격은 일 년을 채운 것으로 간주됩니다. 자세한 안내는 Athletics Unit (전화:240-453-2594)로 문의하십시오.

• **우리 아이가 전학(COSA)을 승인받았을 경우, 매해 신청해야 하나요?**

- 전학(COSA)이 일 년간만 승인된 경우가 아닌 이상, COSA 승인을 받은 학생은 다음 단계의 학교에 진학하기 전까지 같은 학교에 재학할 수 있습니다.
- 새 COSA 양식을 새롭게 제출해야 합니다만 COSA 승인을 받은 중학생은 중학교에 연결되는 고등학교에 계속 등록할 수 있게 됩니다.
- COSA에 해당하는 초등학생은 다른 COSA 양식을 제출하며 자신의 거주지역에 따른 학교(homeschools)가 아닌 중학교에 다녀야 하는 고충(hardship)을 설명해야 합니다.

• **승인받은 전학(COSA)이 취소될 수도 있습니까?**

예를 들면 학생이 징계를 계속 받거나 출석문제가 있을 경우에는 학교장이 COSA 취소를 요청할 수 있습니다.

• **COSA 절차에서 예외인 프로그램이 있습니까?**

다음 프로그램은 COSA 절차에 해당하지 않는 프로그램이지만 다른 지원절차나 선발과정을 거쳐야 합니다.

- Montgomery Blair 고등학교의 과학, 수학, 컴퓨터 과학 메그넷 프로그램(Science, Mathematics, and Computer Science Magnet program)
- Albert Einstein 고등학교의 시각 미술 센터(Visual Art Center)
- Richard Montgomery 고등학교의 국제 학사 학위(International Baccalaureate) 메그넷 프로그램
- Poolesville 고등학교의 메그넷 프로그램
- 업카운티의 Roberto W. Clemente 중학교 센터 프로그램
- Eastern 중학교의 인문과 커뮤니케이션 메그넷 프로그램(Humanities and Communication Magnet program)
- Takoma Park 중학교의 과학/수학/컴퓨터 과학 메그넷 프로그램(Science, Mathematics, and Computer Science Magnet program)
- 초등학교 강화/영재 센터 프로그램(Centers for Enriched Studies)
- Takoma Park 초등학교의 초등학교 영재 프로그램
- 초등학교 중학교 몰입교육 프로그램에 등록된 학생

- 교육감이 지정한 프로그램

- OPTIONS의 프로그램: 교육구내 전체 프로그램 가이드 (www.montgomeryschoolsmd.org/departments/enrichedinnovative/options)

특별/예외 프로그램으로 COSA 승인을 받은 학생은 프로그램을 안 다니게 될 경우, 학생의 거주지에 따른 학교로 돌아가야 합니다. (www.montgomeryschoolsmd.org/departments/enrichedinnovative/를 봅시다)

• **본인의 COSA가 거절되었습니다. 어떻게 이의를 제기해야 하나요?**

Office of the Chief Operating Officer, 850 Hungerford Drive, Room 43, Rockville, Maryland 20850에 서면으로 이의를 제기할 수 있습니다.

행정부서의 최고위자(chief operating officer)가 교육감 대행으로 이를 담당하게 됩니다. 재심요청은 chief operating officer의 사무실에 결정편지를 받은 지 15일 이내에 서면으로 요청해야 합니다. 재심요청은 결정의 재검토를 요청하는 것입니다. 재심을 위해 추가의 정보를 제공할 필요는 없지만 고려받기 원하는 추가 정보를 포함해야 합니다. 자세한 내용은 다음 전화번호로 문의합니다. (240-314-4880) **COSA의 결정을 기다리는 학생은 최종적인 결정이 나기 전까지는 현재 지정된 학교에 다녀야 합니다.**

모든 재심요청은 제출한 서류와 전화 통화를 통하여 검토를 하게 됩니다.

Chief operating officer가 재심요청을 거부할 경우, **Montgomery County 교육위원회(Board of Education-Board), 850 Hungerford Drive, Room 123, Rockville, Maryland 20850**에 chief operating officer의 결정 후 30일 이내에 서면으로 재심을 요청할 수 있습니다만 가능한 한 빨리 제출하기를 권합니다. 모든 재심요청은 교육위원회의 예정된 회의 일정에 따라 이루어집니다. **교육위원회는 8월에 쉽니다.**

메모: 2018년 7월 1일 이전에 chief operating officer 사무실에 제출한 재심요청의 최종 결정은 새 학사연도 시작 전에 결정을 하게 됩니다. 2018년 7월 1일 이후의 재심요청의 최종결정은 학기 시작 전에는 결정이 나지 않습니다.

DOWNCOUNTY CONSORTIUM
MONTGOMERY BLAIR, ALBERT EINSTEIN,
JOHN F. KENNEDY, NORTHWOOD, WHEATON
MIDDLE SCHOOL MAGNET CONSORTIUM
ARGYLE, A. MARIO LOIEDERMAN, PARKLAND

NORTHEAST CONSORTIUM
JAMES HUBERT BLAKE, PAINT BRANCH,
SPRINGBROOK

11721 Kemp Mill Road
 Silver Spring, Maryland 20902
 301-592-2040

DEPARTMENT OF
SPECIAL EDUCATION SERVICES

850 Hungerford Drive
 Room 230
 Rockville, Maryland 20850
 301-279-3837

MCPS 차별 금지 성명

Montgomery County Public Schools(MCPS)는 인종, 민족, 피부색, 조상, 조국, 종교, 이민상태, 성, 성별, 성 역할, 성 표현, 성 취향, 가족/부모 상태, 결혼상태, 나이, 육체적 정신적 장애, 가난, 사회경제적 상태, 언어, 또는 합법적이고 헌법적으로 보호되는 성향 관련으로서의 차별을 용납하지 않습니다. 차별은 오랫동안 우리가 심여를 기울여 만들어 육성하고 향상시켜 온, 모두에 대한 형평, 포용, 수용에 관한 우리의 노력을 약하게 만들어 버립니다. 차별의 일부 예에는 증오적 행동, 폭력, 무감각, 괴롭힘, 불링/왕따, 무례 또는 보복 등이 포함됩니다. 자세한 안내는 교육위원회 정책 ACA,차별금지, 평등 및 공평과 문화적 능력(Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency)을 봅시다. 이 정책은 학생 한 사람 한 사람이 모두 중요하며 특히, 개인의 실제 또는 여겨지는 인적 특성으로 교육적 결과를 예측해서는 안 된다는 교육위원회의 신념을 단호하게 말해주고 있습니다. 이 정책은 공평성이란, 목시적인 편견, 정당화할 수 없는 다른 관습, 교육과 고용의 기회의 평등을 저해하는 구조적, 교육적 편견을 발견하고 고치도록해야 한다는 것을 명시하고 있습니다.

MCPS 교직원*에 대한 질문 또는 불평사항*	MCPS 학생*에 대한 질문 또는 불평사항*
Office of Employee Engagement and Labor Relations Department of Compliance and Investigations 850 Hungerford Drive, Room 55 Rockville, MD 20850 240-740-2888 OCOO-EmployeeEngagement@mcpsmd.org	Office of School Administration Office of School Administration Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 162 Rockville, MD 20850 301-279-3444 OSSI-SchoolAdministration@mcpsmd.org

*장애 학생을 위한 조정에 관한 질문, 불평 또는 요청은 Office of Special Education Resolution and Compliance Unit, 수퍼바이저 (전화:301-517-5864)로 문의합니다. 교직원을 위한 조정 또는 조절에 관한 질문은 Office of Employee Engagement and Labor Relations, Department of Compliance and Investigations, 240-740-2888로 문의합니다. 추가로 차별에 관한 불평사항은 다른 기관에 신고할 수도 있습니다. 예: U.S. Equal Employment Opportunity Commission, Baltimore Field Office, City Crescent Bldg., 10 S. Howard Street, Third Floor, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); 또는 U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, Lyndon Baines Johnson Dept. of Education Bldg., 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-1100, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

안내서는 영어 이외의 언어와 미국 장애인 복지법 (Americans with Disabilities Act)에 따른 대체 형식이 준비되어 있습니다. MCPS Department of Public Information and Web Services, 전화번호 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay) 또는, PIO@mcpsmd.org로 연락하여 요청합니다. 수화 통역 및 기타 특수 보조 등의 제반 시설이 필요한 경우는 MCPS의 Office of Interpreting Services,전화 301-740-1800, 301-637-2958 (VP) 또는 Interpreting_Services@mcpsmd.org로 연락합니다. MCPS는 또한, 보이스카우트/걸스카우트와 다른 지정된 청소년 그룹에 평등한 기회를 제공합니다.



Department of Materials Management for the Office of the Chief Academic Officer에서 작성
 Department of Communications · Language Assistance Services Unit 번역